MANUEL DE L'OPÉRATEUR

iForks

Notice d'origine

Référence : 6806956-R5 FR

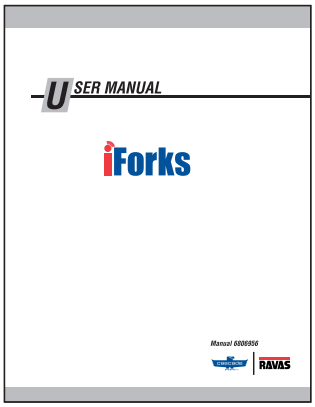
CE cascade™ RAVAS

TABLE DES MATIÈRES

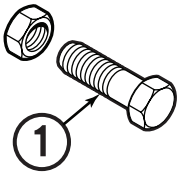
	Page
PRÉSENTATION GÉNÉRALE	**1**
AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SÉCURITÉ	**2**
INSTALLATION	**3**
FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHEUR	**5**
Fonctions	5
Autres fonctions	6
Codes d'erreur	7
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME iFORKS	**8**
À faire et à éviter	8
Pesage d'une charge : Opérations de base	9
Pesage d'une charge : Poids net/Tare/Poids brut	10
Pesage d'une charge : Ajout au total et réinitialisation	12
Comptage d'unités	12
MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE	**14**
PILES	**15**
Indication iForks	15
Remplacement des blocs de piles du système iForks	16
Remplacement des piles de l'afficheur	18
OPTIONS DE L'AFFICHEUR	**19**
Réglages utilisateur	19
Réglages utilisateur - Sous-menus	20
OPTION D'IMPRESSION	**23**
MAINTENANCE PÉRIODIQUE	**25**

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

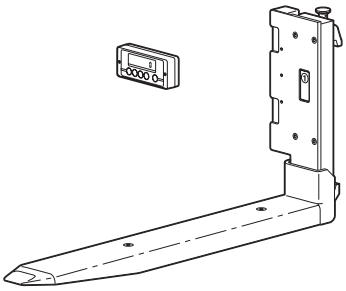
Le présent manuel présente les procédures d'installation et d'utilisation du système iForks. Lire attentivement le contenu de ce manuel. L'installateur doit être familiarisé avec le contenu de ce manuel. Suivre les instructions à la lettre. Toujours respecter l'ordre correct des opérations. Le présent manuel doit être conservé dans un lieu sûr et sec. En cas d'endommagement ou de perte du manuel, l'utilisateur peut contacter Cascade RAVAS pour en obtenir une nouvelle copie.



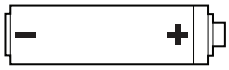
Lire le manuel d'utilisation



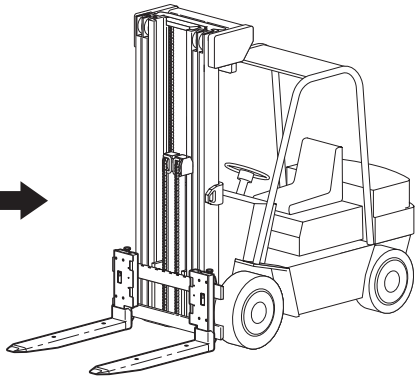
Contrôler les pièces



Installer le système iForks sur le chariot

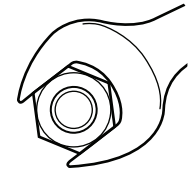


Installer les piles



Utiliser le système

Recharger ou remplacer les piles



Effectuer les opérations de maintenance des 2 000 heures

FK0034.eps

AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation du système iForks, lire attentivement les instructions et les conseils figurant dans le présent manuel. Suivre les étapes indiquées pour installer le système iForks sur le chariot. Si des instructions ne sont pas claires, contacter Cascade RAVAS.

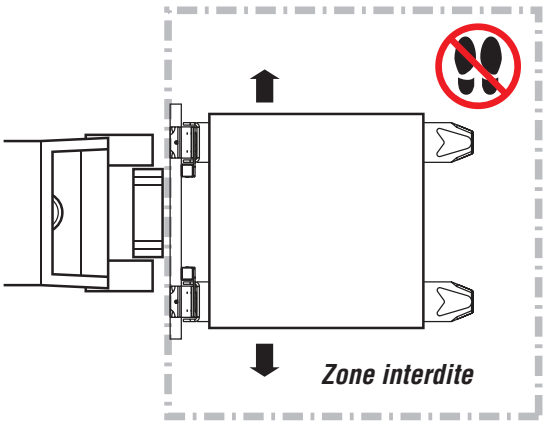
IMPORTANT : Les modifications sur site sont susceptibles d'affecter les performances et les capacités, et peuvent entraîner l'annulation de la garantie. Contacter Cascade RAVAS si des modifications sont souhaitées.

N'accepter aucun passager

Ne pas passer le bras au travers du mât élévateur

Ne pas se placer sous la charge

FK0112.eps



AVERTISSEMENT : Cascade Ravas décline toute responsabilité en cas de blessures corporelles subies par le cariste en raison de la présence de l'afficheur dans la cabine du chariot.

AVERTISSEMENT : Seuls les caristes qualifiés et autorisés sont habilités à utiliser le système iForks.

IMPORTANT : Cascade RAVAS décline toute responsabilité relative à des erreurs résultant d'un pesage incorrect ou de balances inexactes. La responsabilité incombe à l'acheteur de former ses employés et d'assurer la maintenance correcte du système iForks.

IMPORTANT : Toutes les réglementations relatives à la sécurité du chariot restent valides et inchangées. Toujours suivre les instructions d'utilisation, de maintenance et de réparation relatives au chariot.

IMPORTANT : Une altération ou un retrait de l'étiquette ou du câble de sécurité NTEP du système iForks provoquerait l'annulation de la certification NTEP.

ATTENTION : Le système iForks risque de subir des dommages en cas d'utilisation dans un environnement à fort taux d'humidité et/ou liquide. S'assurer que le système iForks est prétraité avec un revêtement antirouille et anticorrosion.

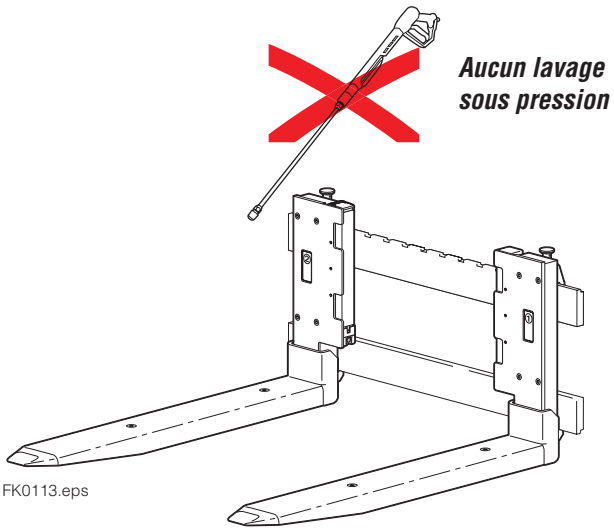
ATTENTION : L'environnement d'utilisation et le type d'application peuvent affecter le système iForks et la procédure de pesage. S'assurer que le système iForks est utilisé dans les conditions appropriées.

Niveau de pression acoustique d'émission pondéré - Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré (LρA) ne dépasse pas 70 dB(A).

Valeur mesurée des vibrations transmises à l'ensemble du corps - La valeur mesurée des vibrations transmises à l'ensemble du corps (m/s^2) ne dépasse pas 0,5 m/s^2.

Valeur mesurée des vibrations transmises au système main-bras - La valeur mesurée des vibrations transmises au système main-bras (m/s^2) ne dépasse pas 2,5 m/s^2.

Aucun lavage sous pression



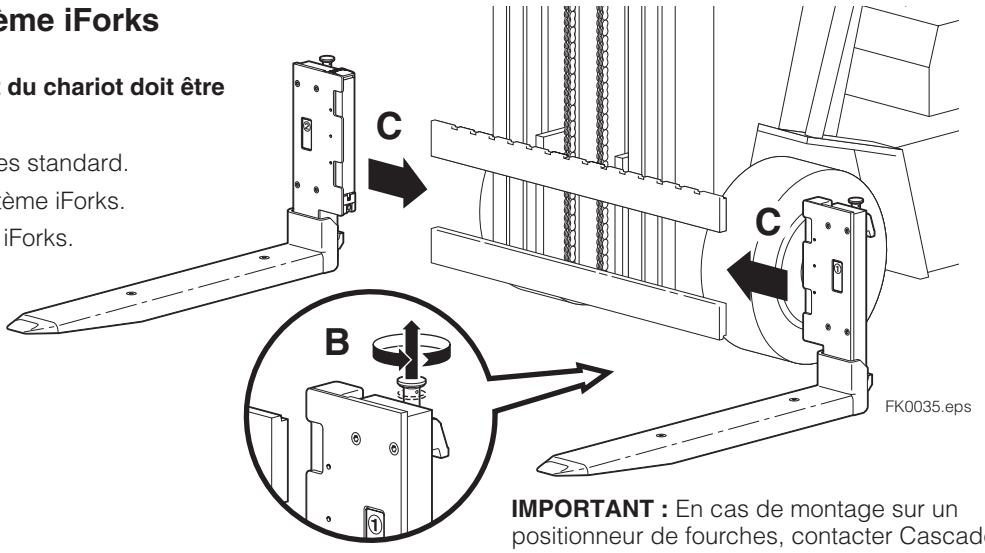
FK0113.eps

Plage optimale de température :
10 °C minimum
40 °C maximum

1 Installer le système iForks

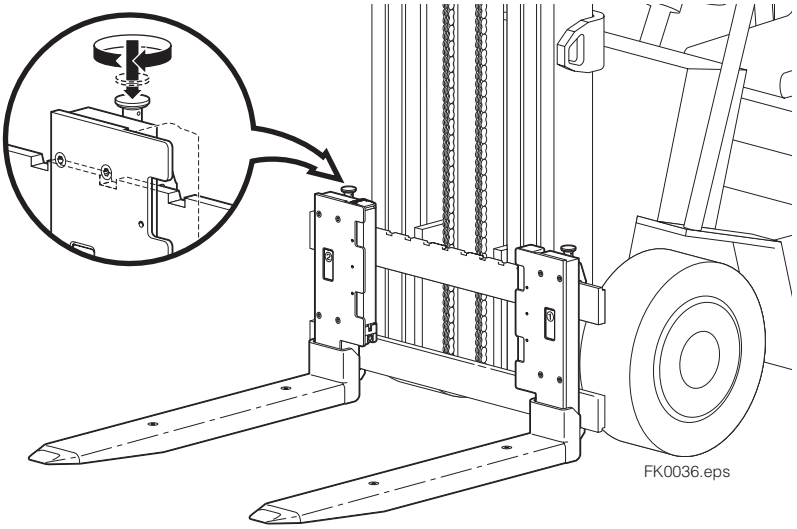
IMPORTANT : Le mât du chariot doit être en position verticale.

A Déposer les fourches standard.
B Déverrouiller le système iForks.
C Installer le système iForks.



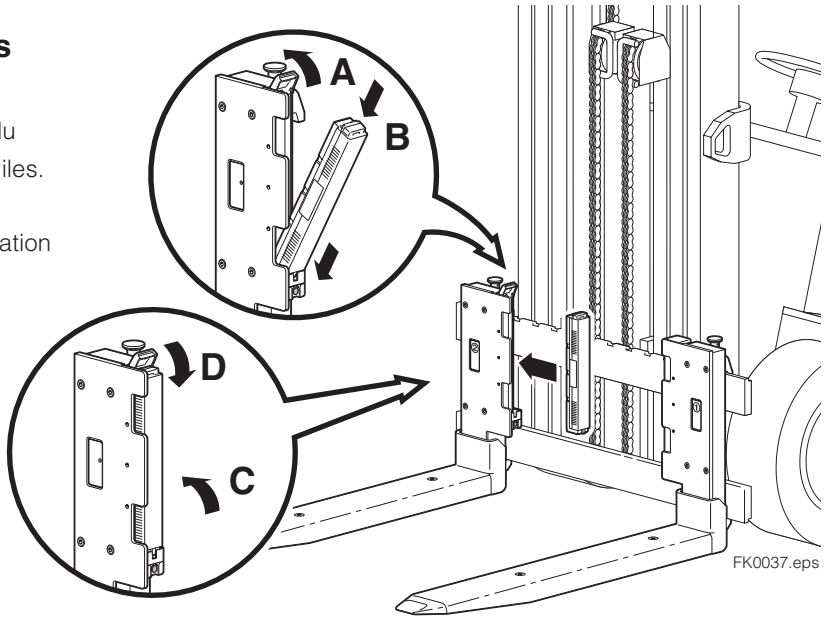
IMPORTANT : En cas de montage sur un positionneur de fourches, contacter Cascade.

2 Verrouiller le système iForks



3 Installer les blocs de piles sur le système iForks

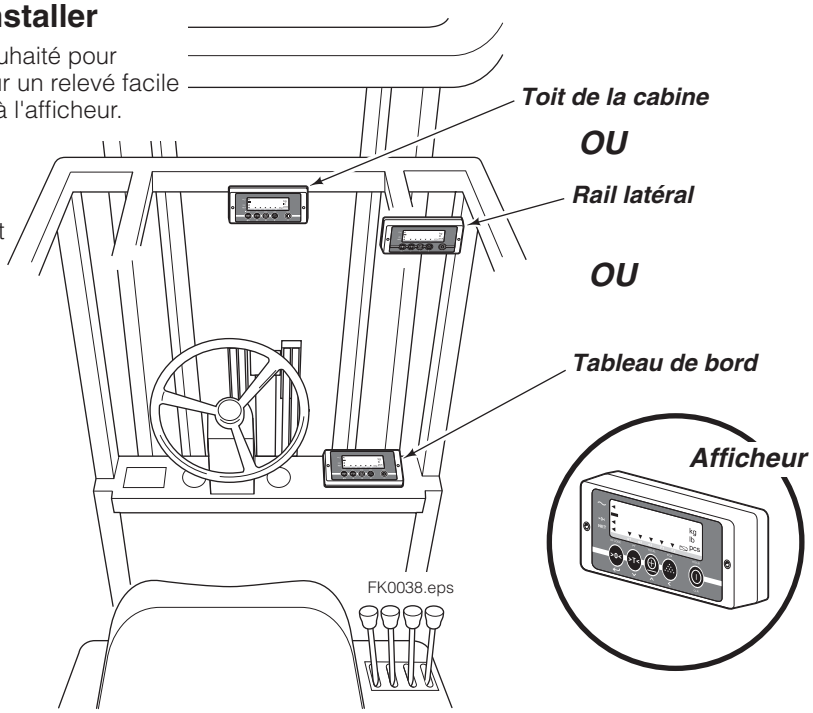
A Soulever le clip de verrouillage du dispositif de fixation du bloc de piles.
B Positionner le bloc de piles.
C Encliqueter sur le dispositif de fixation du bloc de piles.
D Abaisser les clips de verrouillage pour les bloquer.



6 Déterminer l'emplacement souhaité pour l'afficheur et l'installer

Déterminer l'emplacement souhaité pour l'installation de l'afficheur, pour un relevé facile des valeurs et un accès aisé à l'afficheur.

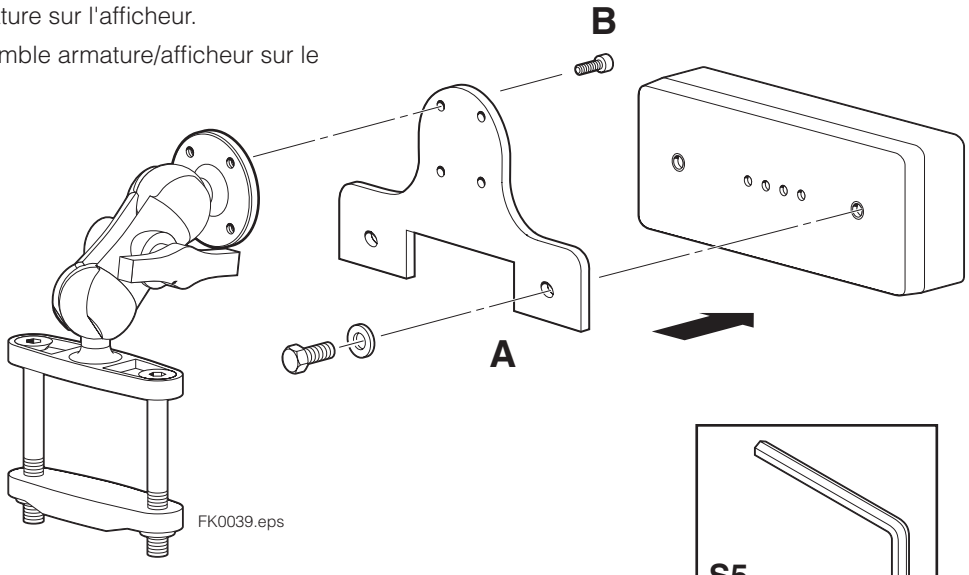
REMARQUE : Si nécessaire, insérer des piles dans l'afficheur. Se reporter à la section Piles, « Remplacement des piles de l'afficheur », page 17.

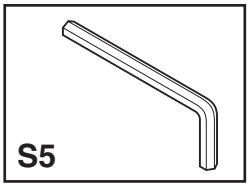


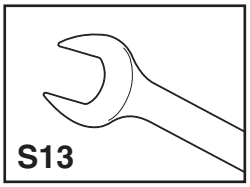
7 Installer l'armature et le support de l'afficheur, si nécessaire

A Installer l'armature sur l'afficheur.

B Installer l'ensemble armature/afficheur sur le support.







FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHEUR

Fonctions

Section gauche de l'afficheur

Lorsque ◀ s'affiche :

~ Le système de pesage (charge comprise) est stable.

>0< Le poids indiqué figure dans la plage zéro.

NET Le poids affiché est le poids net.

Lorsque ■ s'affiche, le poids affiché est négatif.

Section centrale de l'afficheur

Lorsque ▼ s'affiche :

e1 Le poids est indiqué par incréments de 0,2 kg ; uniquement pour les poids compris entre 0 et 200 kg.

e2 Le poids est indiqué par incréments de 0,5 kg ; uniquement pour les poids compris entre 200 et 500 kg.

e3 Le poids est indiqué par incréments de 1 kg ; uniquement pour les poids compris entre 500 et 2 200 kg.

F1 Le point de consigne 1 du relais de fourche 1 est activé.

F2 Le point de consigne 2 du relais de fourche 2 est activé.

REMARQUE : Les charges réduites sont pesées avec une précision supérieure. Exemple : Si une charge initiale avec la plage **e2** sélectionnée est supprimée et qu'une charge inférieure est qualifiée pour la plage **e1**, la plage **e2** reste sélectionnée jusqu'à la réinitialisation des fourches.

Section droite de l'afficheur

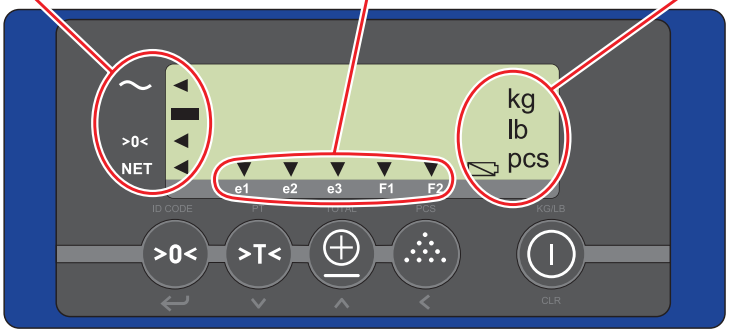
Lorsque ce qui suit s'affiche :

kg Le poids est exprimé en kilogrammes.

lb Le poids est exprimé en livres.

pcs La valeur affichée correspond au nombre d'unités sur la balance.

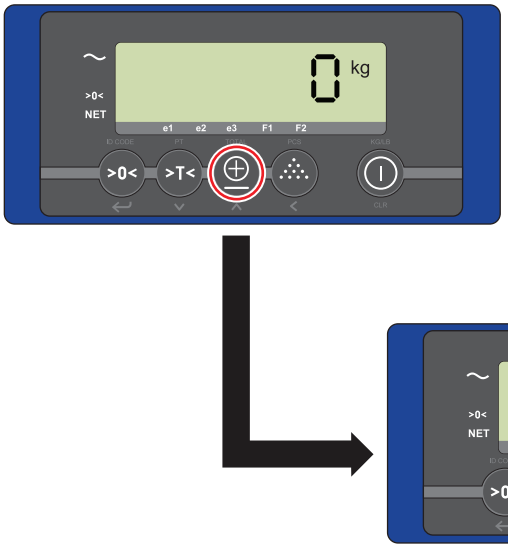
Indicateur de faible charge de piles



Touche de l'afficheur	Brève activation de touche		Activation de touche pendant 3 secondes		Mode d'entrée	
ID CODE >0< ↵	>0<	Remise à zéro : Remise à zéro manuelle de l'afficheur	ID CODE	Entrée de code : Code à 5 chiffres utile pour un système de pesage connecté à un équipement périphérique en vue d'un traitement ultérieur.	↵	Entrée (accepter la valeur)
PT >T< ∨	>T<	Tare automatique : Permet la remise à zéro automatique de la tare. Il est possible de déterminer des poids ajoutés et retirés.	PT	Tare manuelle : Tare entrée à un moment quelconque.	∨	Réduction de la valeur du chiffre clignotant.
TOTAL ⊕ ∧	⊕	La charge pesée est ajoutée au poids total. Si une imprimante est installée, une sortie imprimée est réalisée.	TOTAL	Vérification du sous-total et impression du total.	∧	Augmentation de la valeur du chiffre clignotant.
PCS <	⁘	Échantillonnage du poids d'une unité : Détermination du poids inconnu d'une unité via l'échantillonnage d'un certain nombre d'unités. La quantité standard pour l'échantillonnage est de 10 unités.	PCS	Entrée du poids d'une unité : Le dernier poids d'unité utilisé ou une valeur entrée.	<	Passage au chiffre suivant (vers la gauche)
KG/LB | CLR	|	Marche/Arrêt	KG/LB	Bascule entre les unités	CLR	Suppression de l'entrée

FK0040.eps

Affichage des menus



FK0041.eps

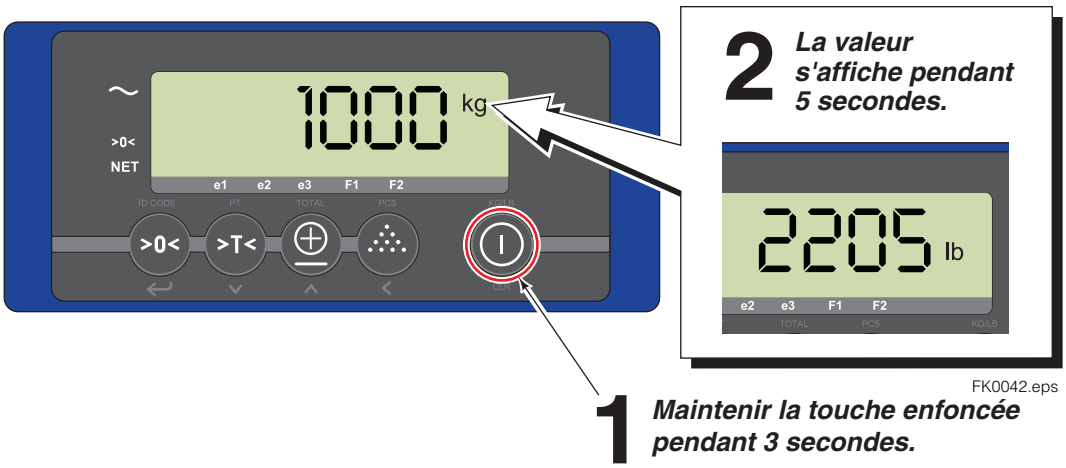
Mode de pesage

Options :
Poids net/Tare/Poids brut (tare automatique/manuelle)
Ajout de poids/Sous-total de poids/Poids total
Poids d'une unité
Bascule entre les unités
Remise à zéro manuelle
Marche/Arrêt

Réglages utilisateur

Délai de mise hors-tension automatique
Intensité lumineuse
Désactivation/Activation du port COM 1
Désactivation/Activation du port COM 2
Mémoire Alibi

Sélection du type de poids

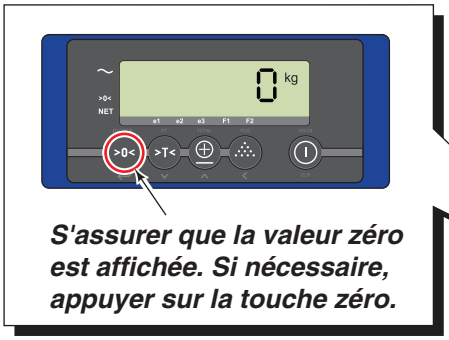


FK0042.eps

FK0085.eps

Message d'erreur affiché	Signification	Sortie du mode d'erreur
Err01	Signal de cellule de charge instable	Automatique
Err02	Surcharge sur toute la balance	Automatique après le retrait de la charge
Err03	Négatif brut. Action non autorisée.	Automatique
Err04	Hors plage zéro	Appuyer sur une touche quelconque
Err05	Précision d'échantillonnage trop faible	Appuyer sur une touche quelconque
Err06	Signal d'entrée trop élevé	Automatique après correction de l'entrée
Err08	Étalonnage hors plage (négatif)	Automatique
Err09	Étalonnage hors plage (signal trop faible)	Automatique
Err10	2ème (3ème) point du compte d'étalonnage inférieur au 1er (2ème) point	Automatique
Err14	Valeur de consigne 2 < valeur de consigne 1. Non autorisé.	Automatique
Err97	Version métrologie légale : action non autorisée	Contacter Cascade
Err98	Le point d'étalonnage doit être supérieur au précédent.	Automatique
Err99	Action uniquement autorisée pour les unités de démarrage	Automatique
ErrF1	Problème avec la fourche 1 (aucune communication)	Redémarrer l'indicateur. Redémarrer les fourches et l'indicateur.
ErrF2	Problème avec la fourche 2 (aucune communication)	Redémarrer l'indicateur. Redémarrer les fourches et l'indicateur.
-----	Signal négatif de cellule de charge	Soulever les fourches du sol.
L - _	Fourches non alignées horizontalement (uniquement pour version métrologie légale)	Placer les fourches en position horizontale.
ErrCS	Problème au niveau du capteur de correction	Contacter le service d'entretien de Cascade.

AVANT DE RÉALISER UN PESAGE



S'assurer que la valeur zéro est affichée. Si nécessaire, appuyer sur la touche zéro.

Vérifier l'absence d'obstacles au niveau du système iForks avant de procéder à la remise à zéro.

Positionner à la verticale.

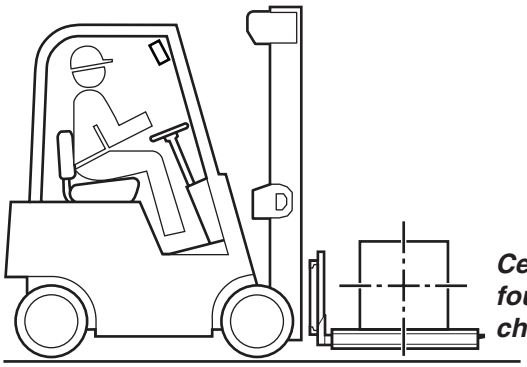
Pour métrologie légale OIML – ±5° horizontal

Plage optimale de température :
10 °C minimum
40 °C maximum

Mettre la charge de niveau.

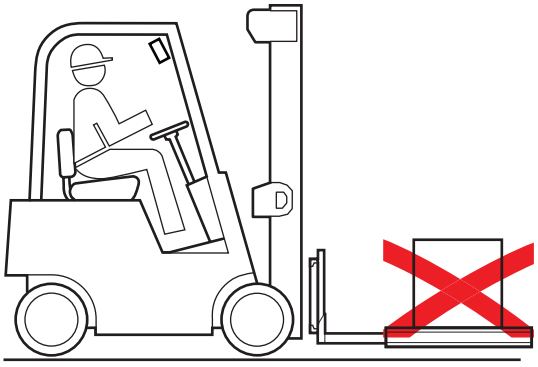
FK0043.eps

MANUTENTION DES CHARGES

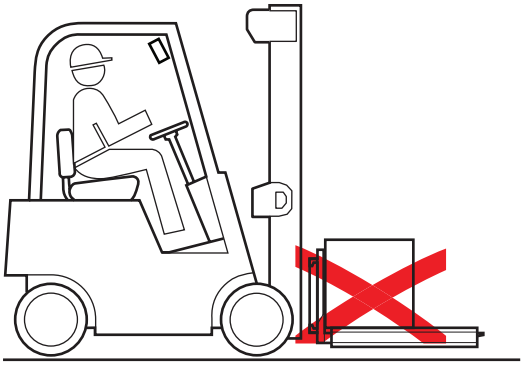


Centrer la charge sur les fourches et la palette ; la charge doit être à plat.

FK0044.eps



FK0045.eps



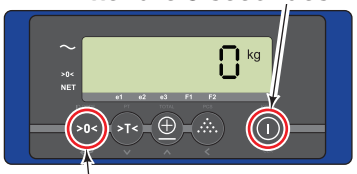
FK0046.eps

Pour peser une charge :

IMPORTANT :

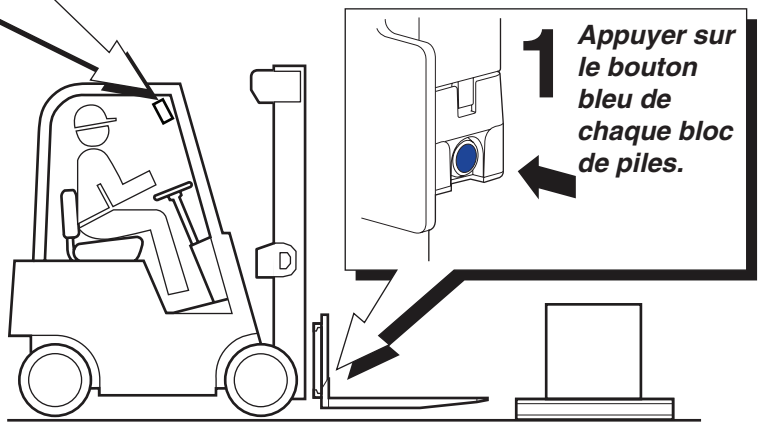
- ***Au premier démarrage quotidien, laisser le système iForks chauffer pendant 3 à 5 minutes avant de peser des charges.***
- ***Le pesage n'est pas réalisé correctement en cas de contact de la partie frontale ou inférieure du système iForks avec la charge ou la palette.***
- ***Des relevés de poids instables sont le signe de la présence de saletés (des copeaux de bois, par exemple) entre la fourche et le patin de fourche.***
- ***En cas de pesage d'un liquide, l'afficheur nécessite plus de temps pour indiquer un poids stable.***

2 ***Appuyer sur la touche de marche/arrêt. Attendre 5 secondes.***



3 ***L'afficheur se réinitialise. Si nécessaire, effectuer une réinitialisation manuelle.***

1 ***Appuyer sur le bouton bleu de chaque bloc de piles.***



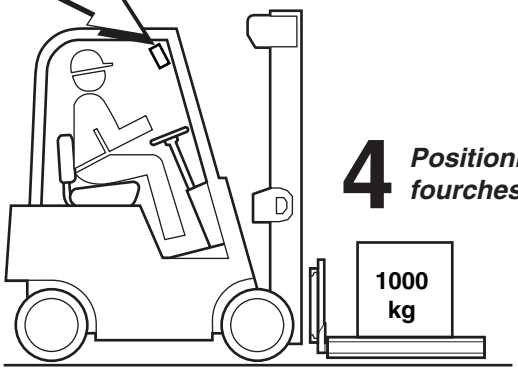
FK0047.eps

5 ***Peser la charge. Avant de procéder au pesage suivant, contrôler le point zéro.***

IMPORTANT : L'afficheur indique le poids par incréments comme suit :

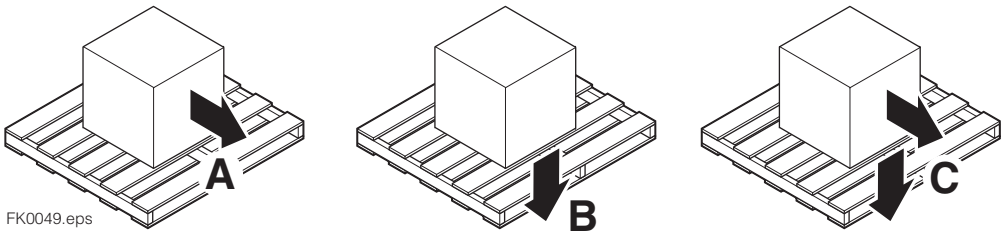
Capacité du système iFork	Incrément d'affichage
2 500 kg – Non OIML	1 kg (0-1000 kg), 2 (>1001 kg)
3 000 kg – Non OIML	1 kg (0-1000 kg), 2 (>1001 kg)
5 000 kg – Non OIML	2 kg (0-2000 kg), 5 (>2001 kg)

4 ***Positionner la charge sur les fourches, lever les fourches.***



FK0048.eps

Pesage d'une charge : Poids net/Tare/Poids brut



FK0049.eps

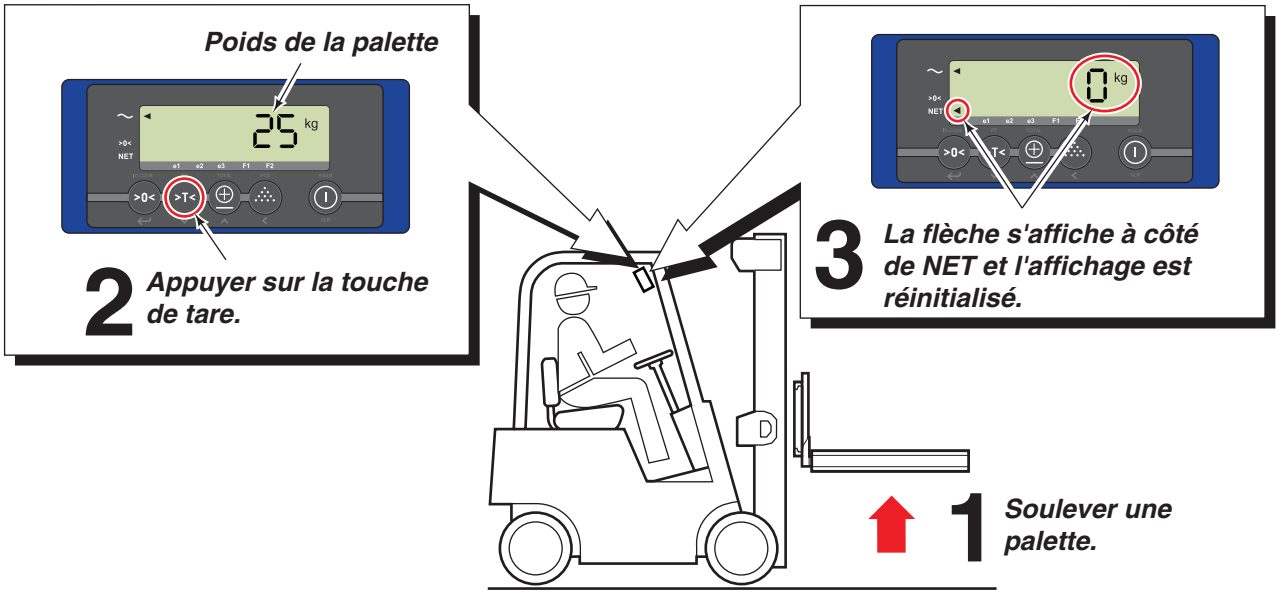
Poids net (A) + Tare (B) = Poids brut (C)

POIDS NET : Poids de la charge à peser.
TARE : Poids non inclus d'une charge à vide (palette, benne, etc).
POIDS BRUT : Poids de la charge et poids d'une charge à vide combinés.

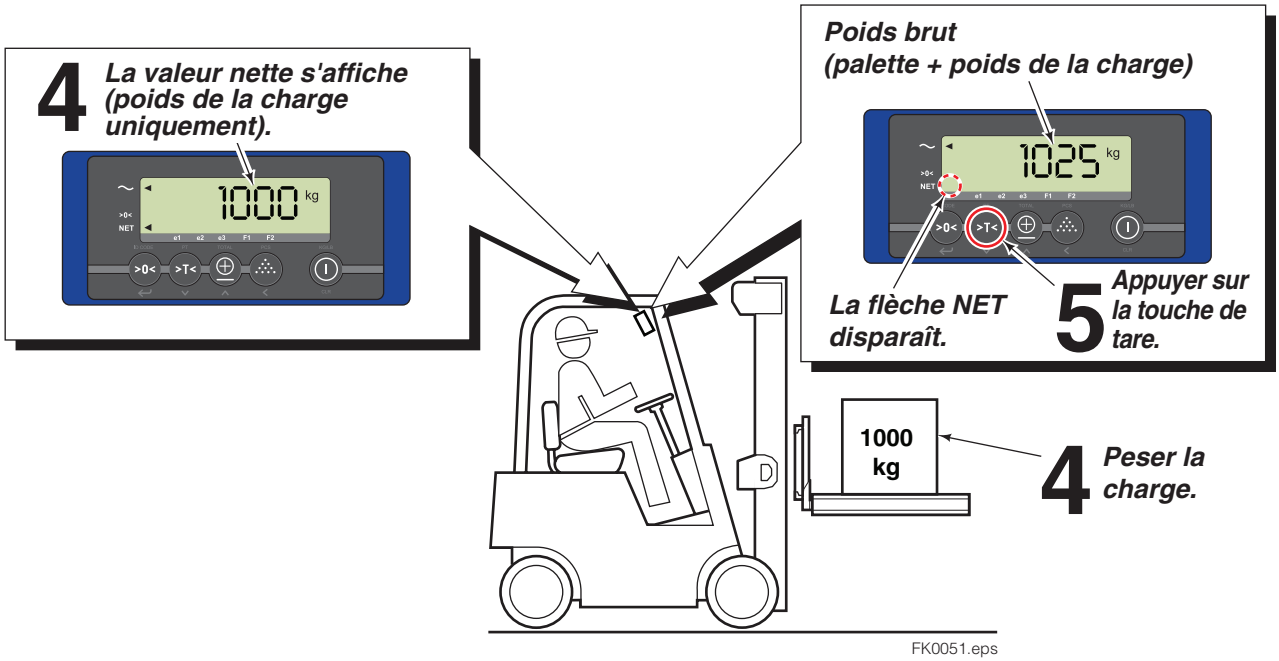
Pesage net : Tare automatique

Pour peser une charge sans prendre en compte une partie de la charge dont le poids est **inconnu** (exemple : palette) :

REMARQUE : L'afficheur doit être en mode de pesage de base avant la réalisation de la procédure suivante (appuyer sur la touche de marche/arrêt pendant 3 secondes).


Poids de la palette
25 kg
2 Appuyer sur la touche de tare.
0 kg
3 La flèche s'affiche à côté de NET et l'affichage est réinitialisé.
1 Soulever une palette.

FK0050.eps

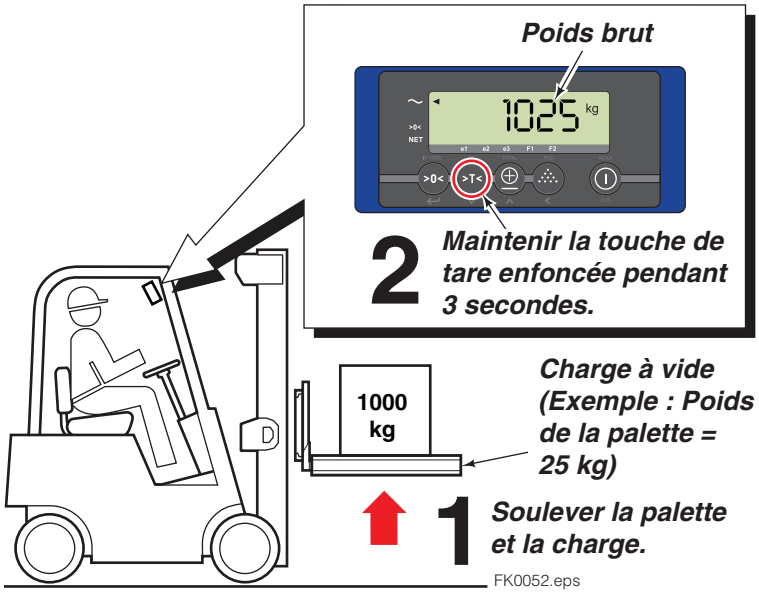

4 La valeur nette s'affiche (poids de la charge uniquement).
1000 kg
Poids brut (palette + poids de la charge)
1025 kg
La flèche NET disparaît.
5 Appuyer sur la touche de tare.
1000 kg
4 Peser la charge.

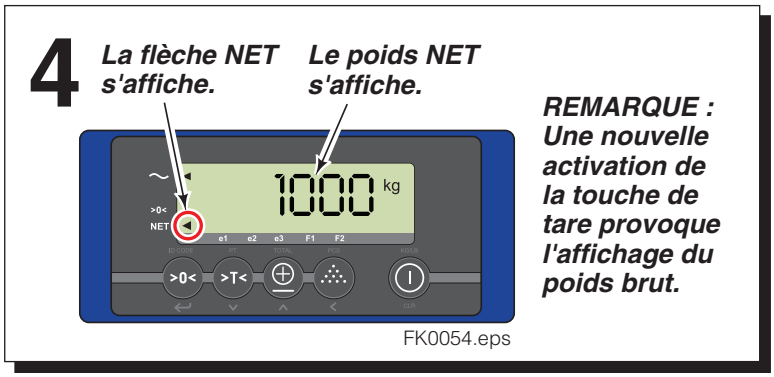
FK0051.eps

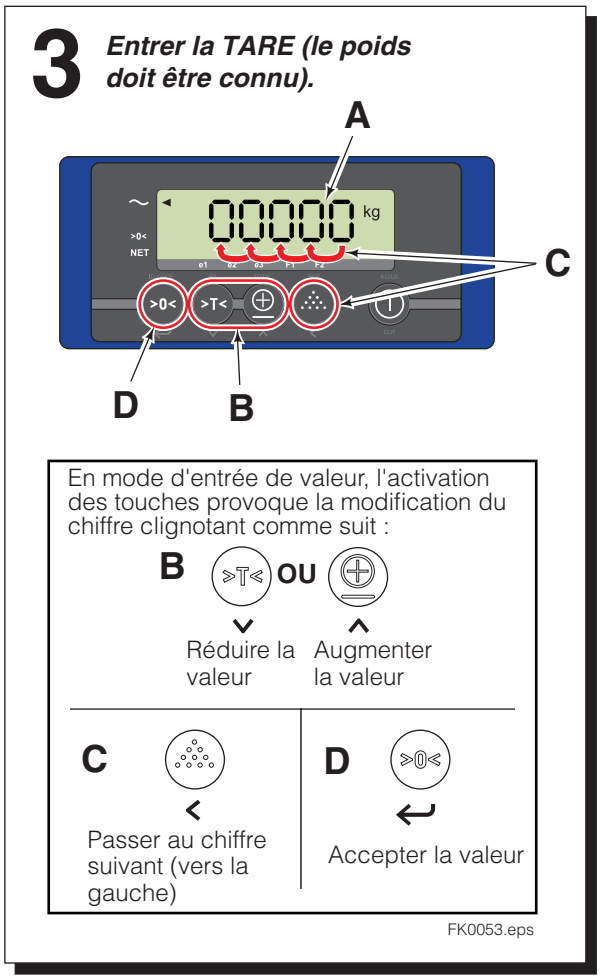
Pesage net : Tare manuelle

Pour peser une charge sans prendre en compte une partie de la charge dont le poids est **connu** (exemple : palette) :

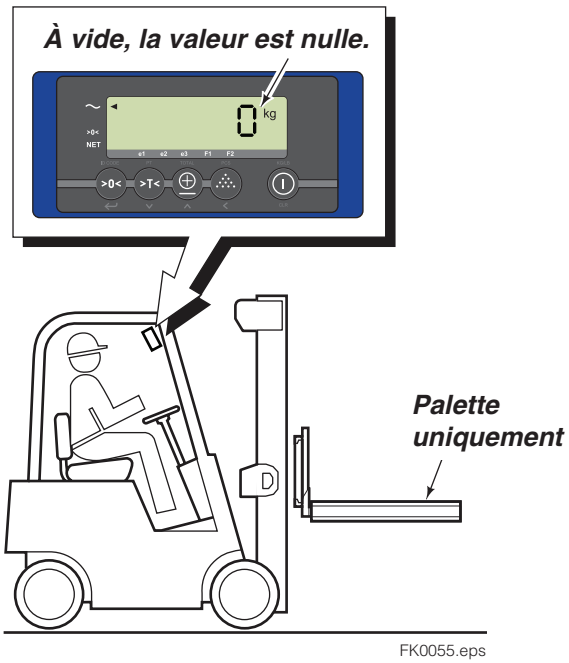
REMARQUE : L'afficheur doit être en mode de pesage de base avant la réalisation de la procédure suivante (appuyer sur la touche de mise en marche pendant 3 secondes).


Poids brut
1025 kg
2
Maintenir la touche de tare enfoncée pendant 3 secondes.
1000 kg
Charge à vide (Exemple : Poids de la palette = 25 kg)
1
Soulever la palette et la charge.
FK0052.eps

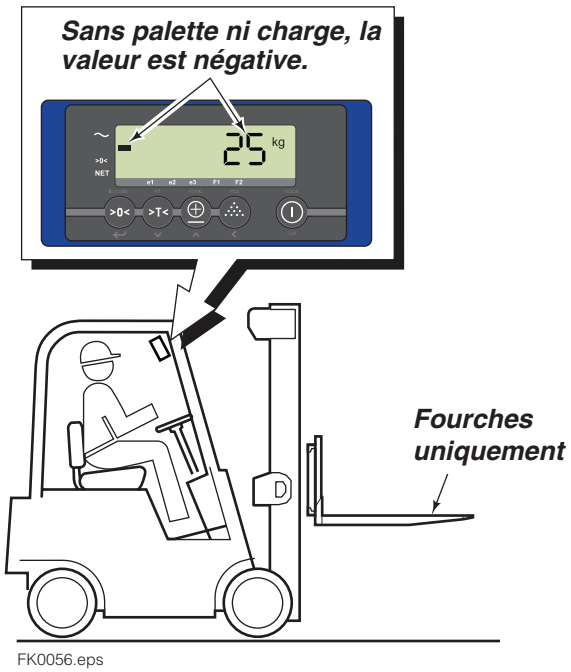

4
La flèche NET s'affiche.
Le poids NET s'affiche.
1000 kg
REMARQUE : Une nouvelle activation de la touche de tare provoque l'affichage du poids brut.
FK0054.eps



Lorsque la palette est à vide (tare entrée) :



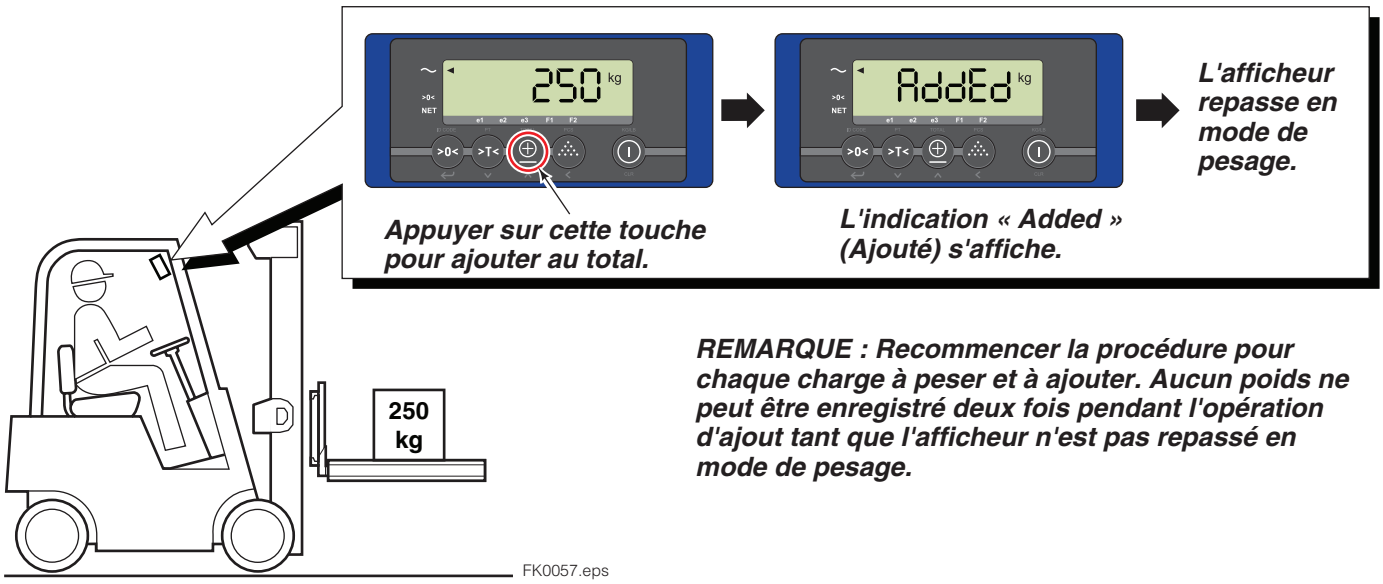
Lorsque les fourches sont à vide (tare entrée) :



FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME iFORKS

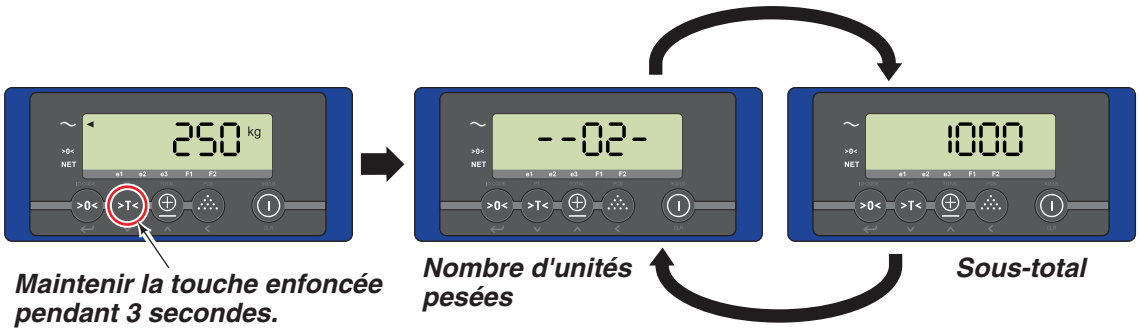
Pesage d'une charge : Ajout au total et réinitialisation

Pour ajouter une série de poids de charges et calculer le poids total :



REMARQUE : Recommencer la procédure pour chaque charge à peser et à ajouter. Aucun poids ne peut être enregistré deux fois pendant l'opération d'ajout tant que l'afficheur n'est pas repassé en mode de pesage.

Pendant les 3 secondes qui suivent, les indications suivantes clignotent :



Si l'une des touches est enfoncée pendant le clignotement :

TOTAL

Le total est réinitialisé.

KG/LB

CLR

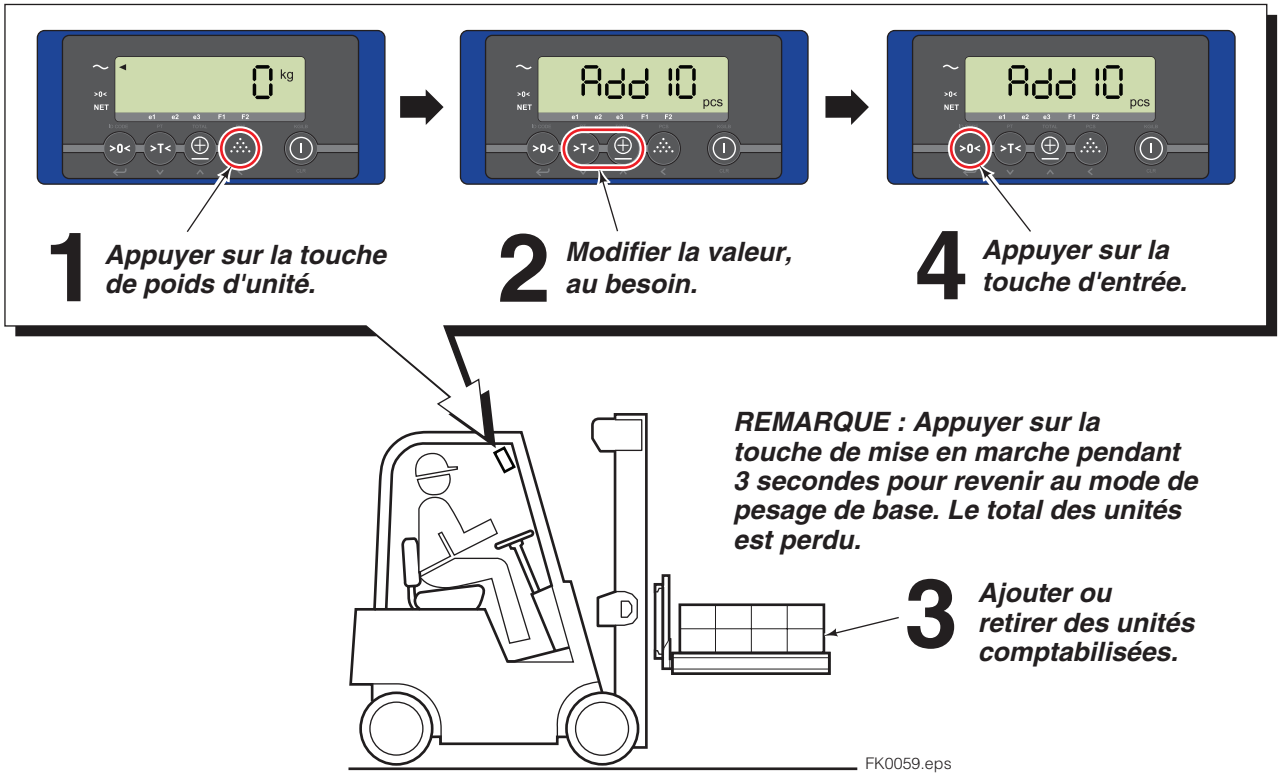
Pour l'option d'impression, le total est imprimé et le total est réinitialisé.

REMARQUE : Si aucune touche n'est enfoncée pendant le clignotement, le sous-total reste en mémoire et le système repasse en mode de pesage au bout de 60 secondes.

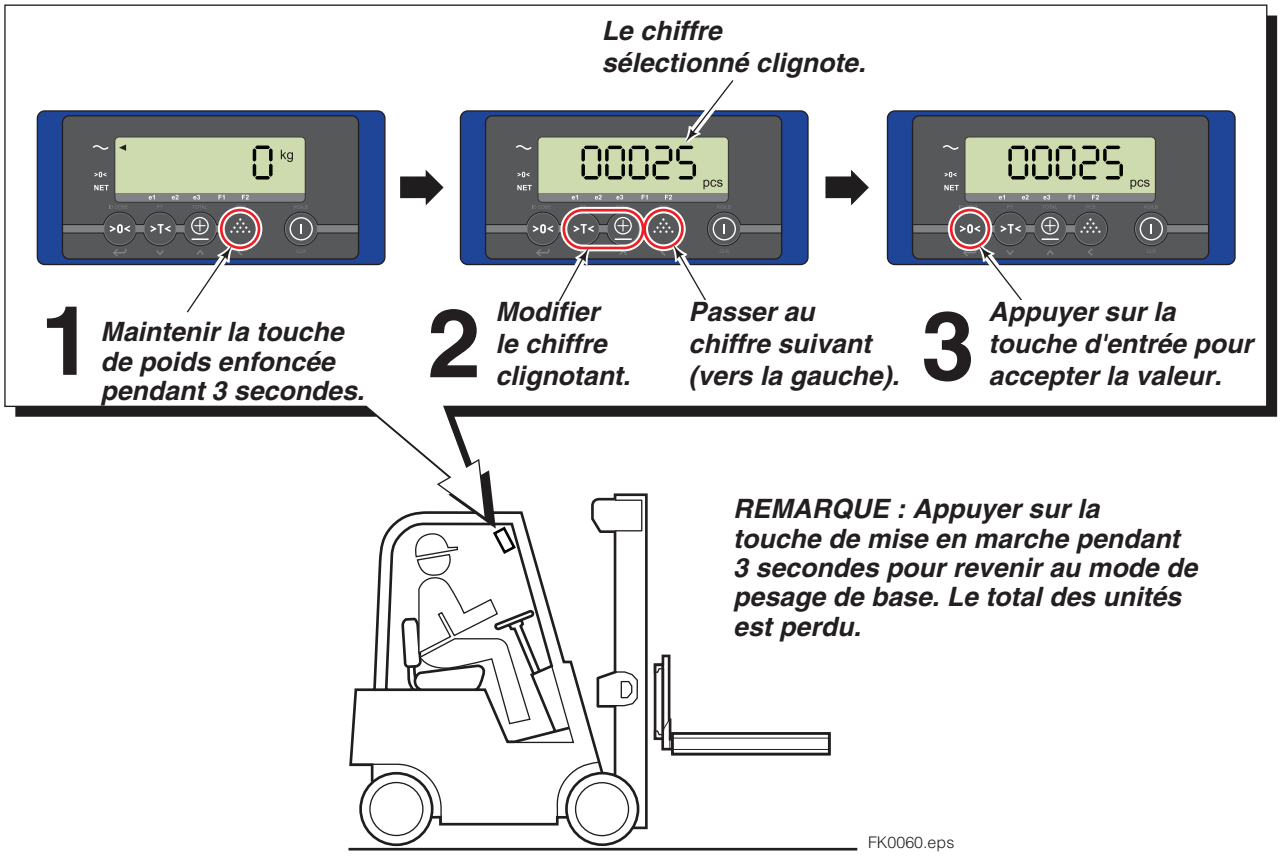
FK0058.eps

Comptage d'unités :

Pour déterminer un poids inconnu via l'échantillonnage d'un certain nombre d'unités. Le nombre d'unités retirées du système iForks ou placées sur le système détermine la précision de l'échantillonnage. La quantité d'échantillonnage standard est de 10 unités (95 unités maximum).


0 kg
Add 10 pcs
Add 10 pcs
1 Appuyer sur la touche de poids d'unité.
2 Modifier la valeur, au besoin.
4 Appuyer sur la touche d'entrée.
REMARQUE : Appuyer sur la touche de mise en marche pendant 3 secondes pour revenir au mode de pesage de base. Le total des unités est perdu.
3 Ajouter ou retirer des unités comptabilisées.
FK0059.eps

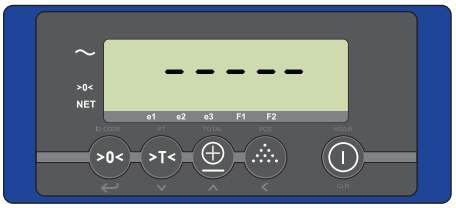
Entrée du poids d'une unité (poids connu) :


Le chiffre sélectionné clignote.
0 kg
00025 pcs
00025 pcs
1 Maintenir la touche de poids enfoncée pendant 3 secondes.
2 Modifier le chiffre clignotant.
Passer au chiffre suivant (vers la gauche).
3 Appuyer sur la touche d'entrée pour accepter la valeur.
REMARQUE : Appuyer sur la touche de mise en marche pendant 3 secondes pour revenir au mode de pesage de base. Le total des unités est perdu.
FK0060.eps

MISE HORS-TENSION AUTOMATIQUE

Au bout de 2 minutes d'inaction :

1



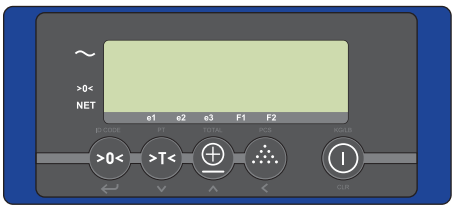
Sur l'indicateur : L'écran de décompte s'affiche.

Appuyer sur une touche quelconque pour annuler la mise hors-tension automatique et revenir en mode de pesage.

2

Au bout de 20 secondes, l'écran « off » (arrêt) s'affiche.

3



FK0061.eps

Aucun affichage sur l'écran de l'indicateur.

4

Après une période de 2 heures sans pesage, le système iForks se met hors tension.

REMARQUE : Pour la mise sous tension, se reporter à la section « Pesage d'une charge : Opérations de base », Page 9.

VOYANTS DEL BLEUS DE FONCTIONNALITÉ	
PENDANT LA MISE SOUS TENSION	Allumés pendant 5 secondes.
PILES COMPLÈTEMENT CHARGÉES	Fréquence de clignotement
Mode de fonctionnement	Une fois toutes les 1,5 secondes.
Mode de veille	Une fois toutes les 4 secondes.
FAIBLE CHARGE DE PILES	
Mode de fonctionnement	Deux fois toutes les 10 secondes.
Mode de veille	Deux fois toutes les 10 secondes.

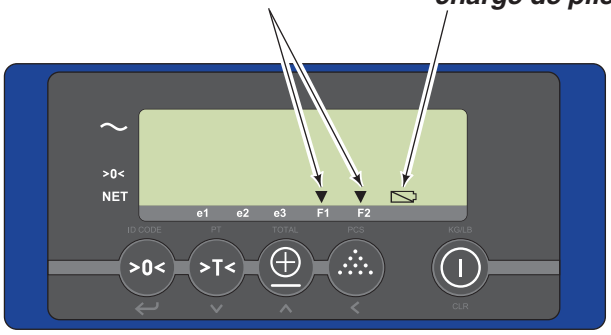
IMPORTANT : Pour les applications à trois périodes de travail, remplacer les piles tous les matins.

REMARQUE : La durée de vie des piles peut atteindre 80 heures avec les réglages usine du système.

L'afficheur indique lorsque la charge de piles du système iForks est faible :

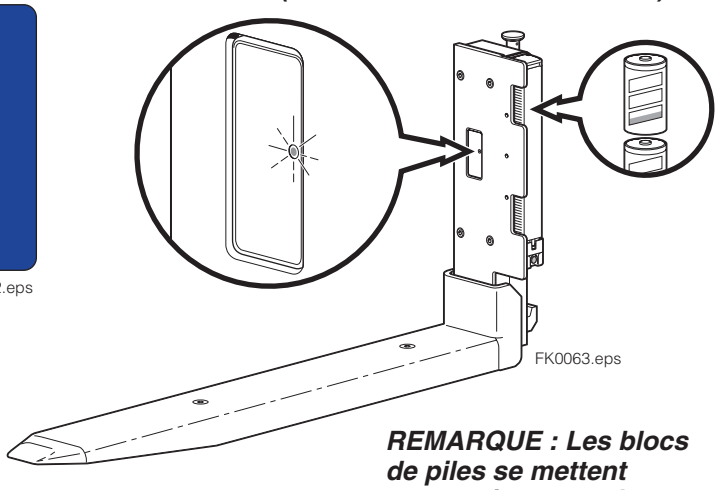
La ou les flèches correspondante(s) à la (aux) fourche(s) clignote(nt) :
F1 = Fourche 1
F1 = Fourche 2
F1 & F2 = Fourche 1 et Fourche 2

Indicateur de faible charge de piles



FK0062.eps

Indicateur de faible charge de piles : Le témoin DEL de la fourche concerné commence à clignoter (2 fois toutes les 10 secondes).



FK0063.eps

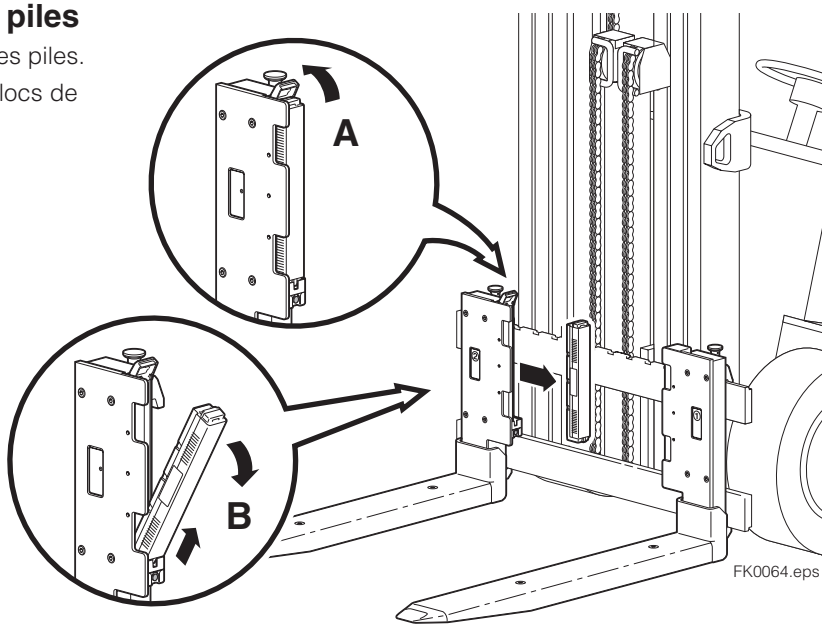
REMARQUE : Les blocs de piles se mettent automatiquement hors tension après 10 minutes de faible charge de piles.

Pour remplacer les piles du système iForks, procéder comme suit :

1 Déposer les piles

A Déverrouiller les piles.

B Déposer les blocs de piles.

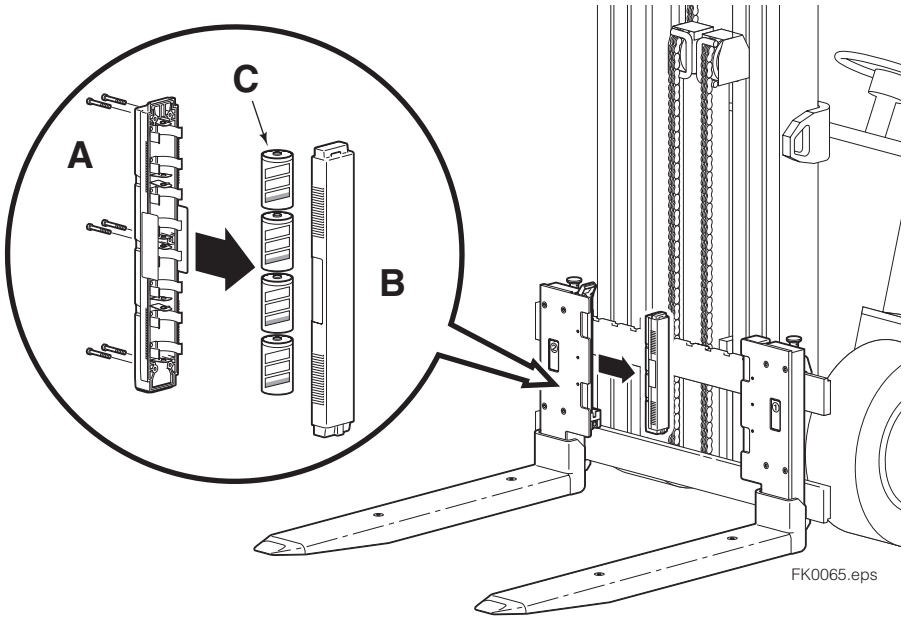


2 Retirer les piles D des blocs de piles.

A Enlever les vis d'assemblage.

B Enlever le couvercle supérieur du bloc de piles.

C Retirer les piles.



3 Installer les blocs de piles sur le système iForks

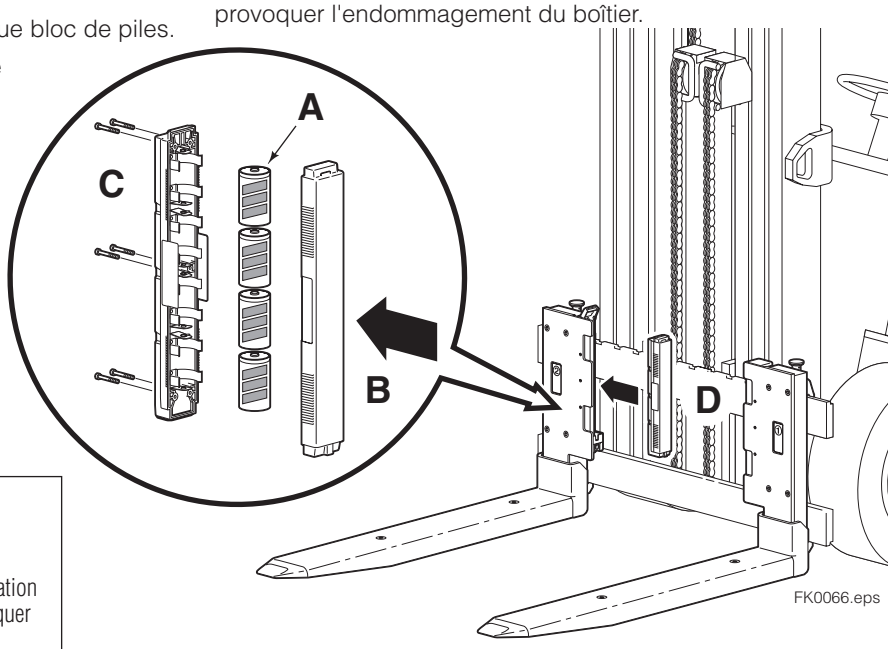
A Insérer quatre piles dans chaque bloc de piles.

B Remettre en place le couvercle supérieur du bloc de piles.

C Installer les vis d'assemblage et les visser à la main.

D Installer les blocs de piles sur le système iForks.

ATTENTION : Lors de l'installation des blocs de piles, insérer les piles dans leur logement. Des impacts ou l'usage de force lors de l'installation des piles dans les blocs risqueraient de provoquer l'endommagement du boîtier.



FK0066.eps

AVERTISSEMENT : Les piles alcalines ne sont pas rechargeables. Les blocs de piles alcalines ne sont pas compatibles avec le chargeur. Une altération des blocs de piles alcalines peut provoquer un endommagement du chargeur et des blocs de piles.

4 Dans le cas de piles rechargeables, charger les blocs de piles

REMARQUE : Les piles rechargeables sont des piles NiMH à capacité de charge de 10 000 mAh.

A Soulever les clips de verrouillage du module chargeur.

B Positionner les blocs de piles dans le chargeur.

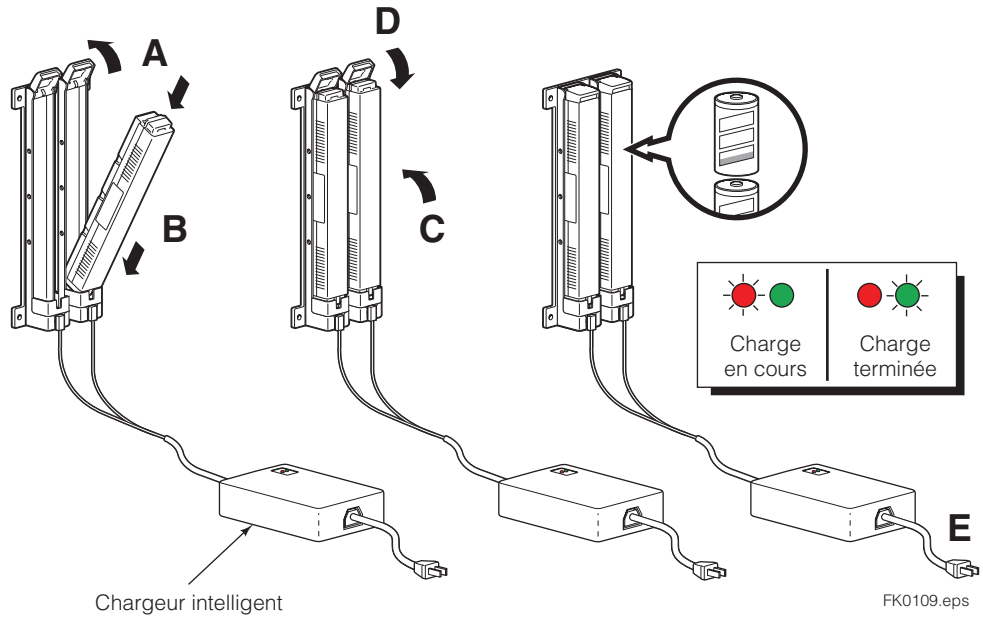
C Encliqueter les piles dans le chargeur.

D Abaisser les clips de verrouillage.

E Brancher le(s) chargeur(s) sur une source d'alimentation électrique de 110 V. Le(s) témoin(s) DEL du (des) chargeur(s) s'allume(nt).

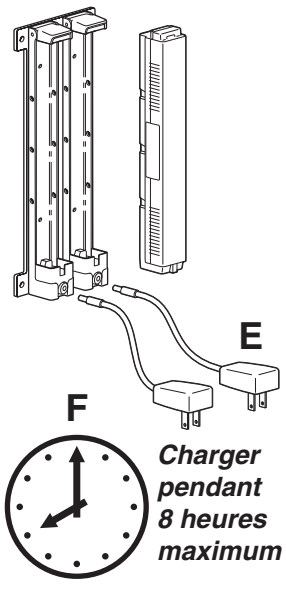
F En cas d'utilisation de chargeurs simples, charger les piles pendant 8 heures. Le témoin DEL reste allumé une fois les piles complètement chargées.

IMPORTANT : Lors de l'utilisation d'un chargeur simple, ne pas charger les piles pendant plus de 8 heures. Le chargeur ne se met pas hors tension et risquerait d'être endommagé. Les témoins DEL rouges restent allumés.



FK0109.eps

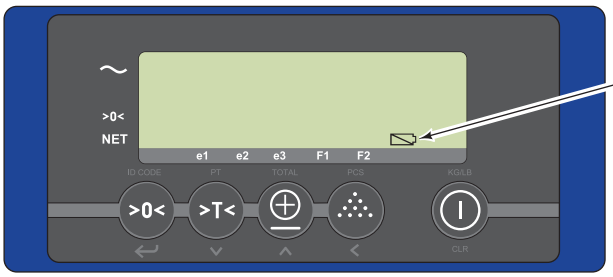
Chargeur simple



FK0110.eps

PILES

Remplacement des piles de l'afficheur (le cas échéant)



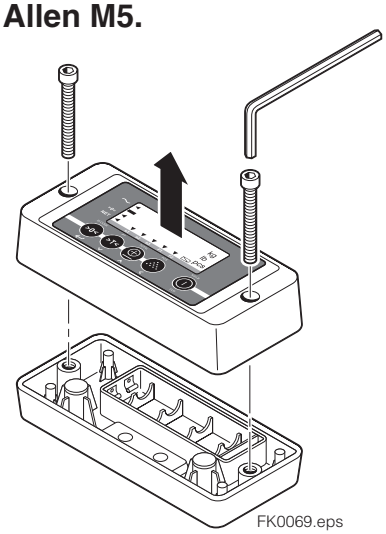
FK0068.eps

L'indicateur de faible charge de piles clignote.

REMARQUE : La durée de vie des piles de l'afficheur varie en fonction de l'utilisation de ce dernier.

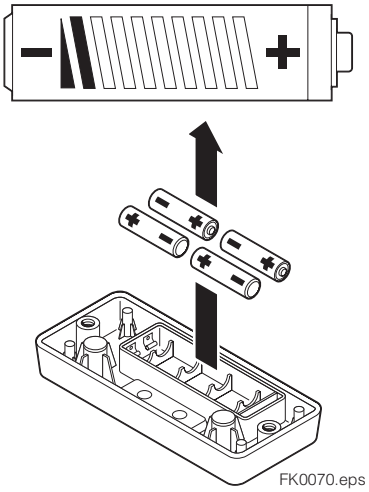
L'afficheur fonctionne avec quatre piles AA.

1 **Retirer les vis d'assemblage du couvercle de l'afficheur à l'aide d'une clé Allen M5.**



FK0069.eps

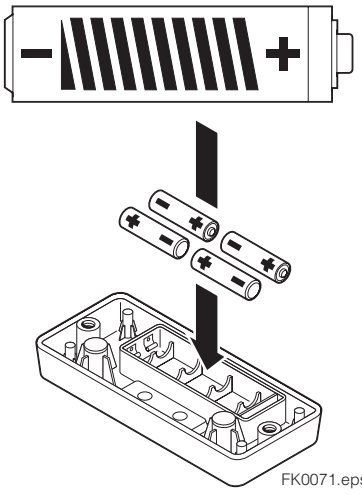
2 **Ouvrir l'afficheur et en sortir les piles usagées.**



FK0070.eps

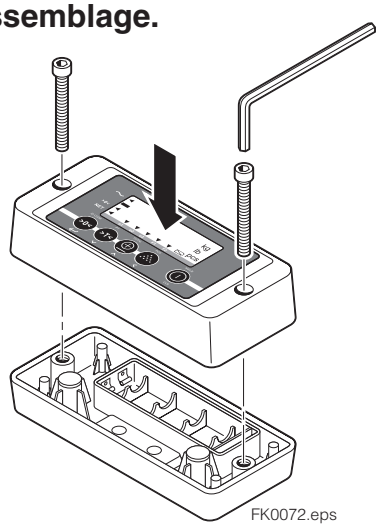
3 **Installer les piles neuves.**

REMARQUE : Vérifier la position et la polarité des piles.



FK0071.eps

4 **Installer le couvercle de l'afficheur et serrer les vis d'assemblage.**



FK0072.eps

OPTIONS DE L'AFFICHEUR

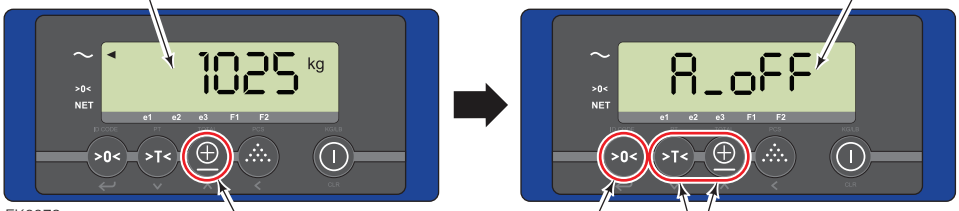
Réglages utilisateur

1 Accéder aux réglages utilisateur.

2 Sélectionner une option de menu.

Plusieurs écrans clignotent.

Mode Menu des réglages utilisateur



FK0073.eps

Maintenir la touche enfoncée pendant 10 secondes.

Sélectionner l'option de menu.

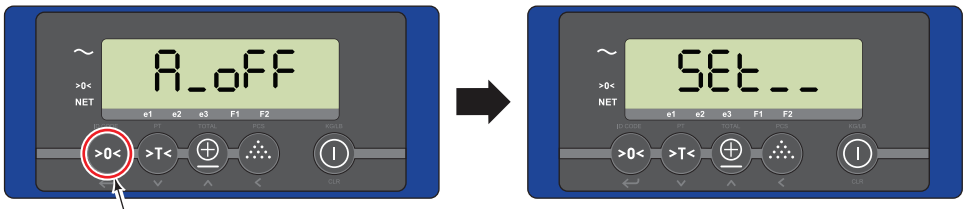
Parcourir les options de menu :

Délai de mise hors tension automatique (afficheur)
Intensité lumineuse
Désactivation/Activation du port COM 1 (carte Bluetooth)
Désactivation/Activation du port COM 2 (carte d'imprimante)
Mémoire Alibi

3 Continuer jusqu'au sous-menu souhaité (voir page suivante).

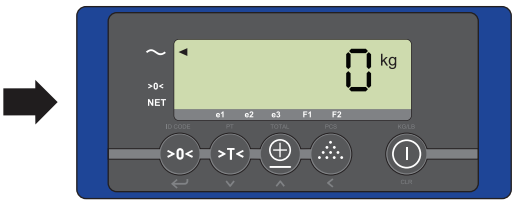
4 Quitter le menu.

Quitter et enregistrer :



Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes.

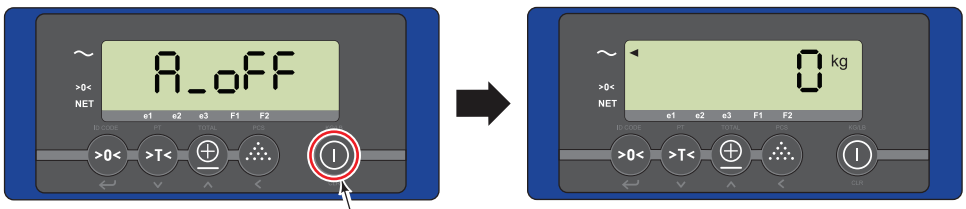
Les modifications sont enregistrées.



Mode de pesage

OU

Quitter sans enregistrer :



FK0074.eps

Appuyer sur la touche CLR

Mode de pesage

OPTIONS DE L'AFFICHEUR

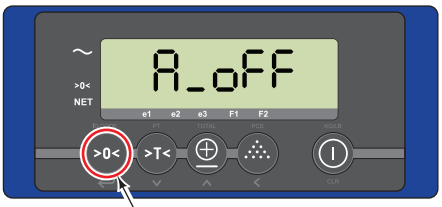
Réglages utilisateur : Sous-menus

Menu de mise hors tension automatique (afficheur)

REMARQUE : La fonction de mise hors tension automatique est réinitialisée uniquement lorsque l'afficheur est connecté par câble à l'alimentation électrique du chariot.

Le chiffre (minutes) sélectionné clignote.

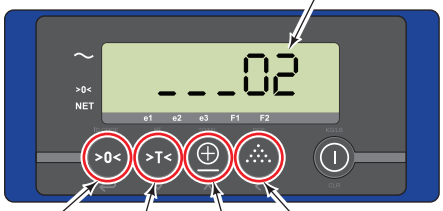
1



FK0075.eps

Activer le menu de mise hors tension automatique.

2



Accepter la valeur.

Réduire la valeur.

Augmenter la valeur.

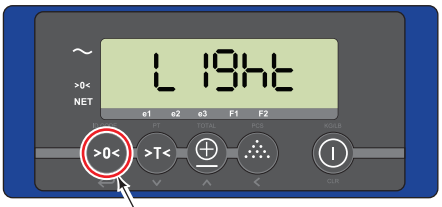
Passer au chiffre suivant (vers la gauche).

3

Une fois la valeur acceptée, l'indicateur revient au menu Mode de réglages utilisateur.

Menu d'intensité de rétroéclairage

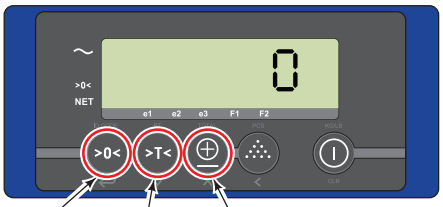
1



FK0076.eps

Activer le menu d'intensité de rétroéclairage

2



Accepter la valeur

Parcourir la liste vers le bas

Parcourir la liste vers le haut

Options d'intensité :
0 (rétroéclairage désactivé), 25, 50, 75, 100

3

Une fois la valeur acceptée, l'indicateur revient au menu Mode de réglages utilisateur.

Menu Port COM 1 (carte Bluetooth)

1

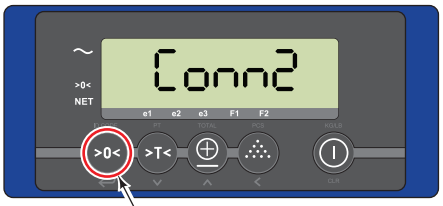
FK0077.eps

Activer le menu Port COM 1.

Le port COM 1 ne peut pas être désactivé.

Menu Port COM 2 (carte d'imprimante)

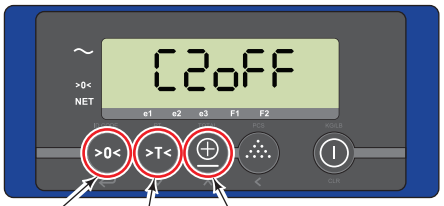
1



FK0078.eps

Activer le menu Port COM 2.

2



Accepter la valeur

Parcourir la liste vers le bas

Parcourir la liste vers le haut

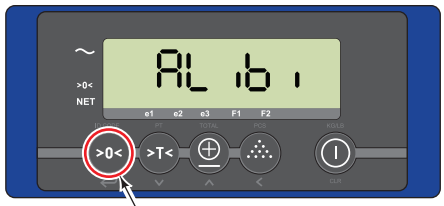
Options :
C20ff : Désactiver le port COM 2
C20ff : Activer le port COM 2

3

Une fois la valeur acceptée, l'indicateur revient au menu Mode de réglages utilisateur.

Mémoire Alibi

Cette option est uniquement active pour les fourches nécessitant une certification OIML. Chaque poids, chaque date et chaque heure sont enregistrés dans la mémoire (capacité de 1 Mo), de même qu'un numéro de référence Alibi. Ces données peuvent être utilisées en cas de différend. Lorsque la mémoire est pleine, les données les plus anciennes sont écrasées en premier.

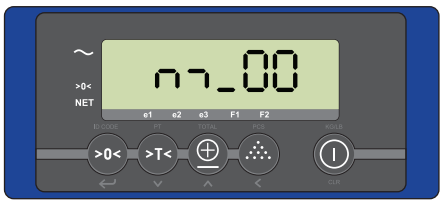


1 ***Activer le menu Alibi.***

2 ***Utiliser le mode d'entrée pour rechercher des informations associées à un numéro de référence Alibi.***

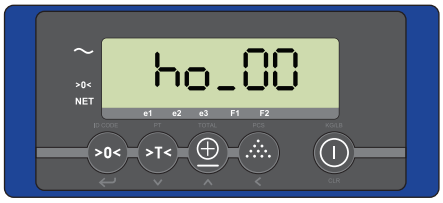
Entrer le numéro Alibi (indiqué sur la sortie imprimée ou dans les données PC).

Réglage de la date : Jour

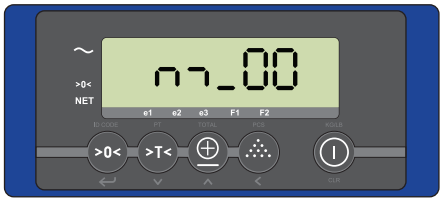


Réglage de la date : Mois

Réglage de la date : Année



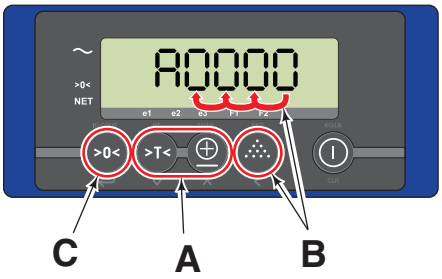
Réglage de l'heure : Heures



Réglage de l'heure : Minutes

Suite page suivante

Guide de mode d'entrée



En mode d'entrée de valeur, l'activation des touches provoque la modification du chiffre clignotant comme suit :

A >T< **OU** ⊕

- >T< : Réduire la valeur
- ⊕ : Augmenter la valeur

B : Passer au chiffre suivant (vers la gauche)

C >0< : Accepter la valeur

FK0079.eps

Mémoire Alibi (suite)

L'indication « Gross » (Brut) s'affiche pendant 5 secondes.

Le poids brut s'affiche.

Appuyer sur la touche zéro pour afficher le menu d'information suivant.

L'indication « Net » s'affiche pendant 5 secondes.

OU

L'indication « Net_C » s'affiche pendant 5 secondes.

Net : Le poids est mesuré.
Net_C : Le poids est calculé.

Appuyer sur la touche zéro pour afficher le menu d'information suivant.

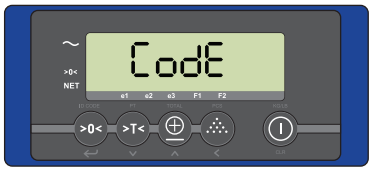
L'indication « Tare » s'affiche pendant 5 secondes.

OU

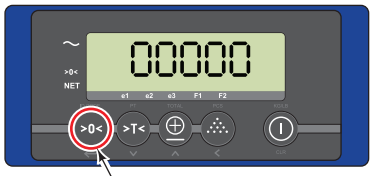
L'indication « Ptare » s'affiche pendant 5 secondes.

Tare : Le poids est mesuré.
Ptare : Le poids est entré.

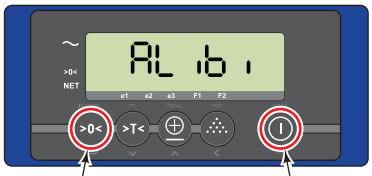
Appuyer sur la touche zéro pour afficher le menu d'information suivant.



L'indication « Code » s'affiche pendant 5 secondes.



Le code s'affiche. Si aucun code n'a été utilisé, « 0 » s'affiche.



Flèche : Recherche d'un autre pesage

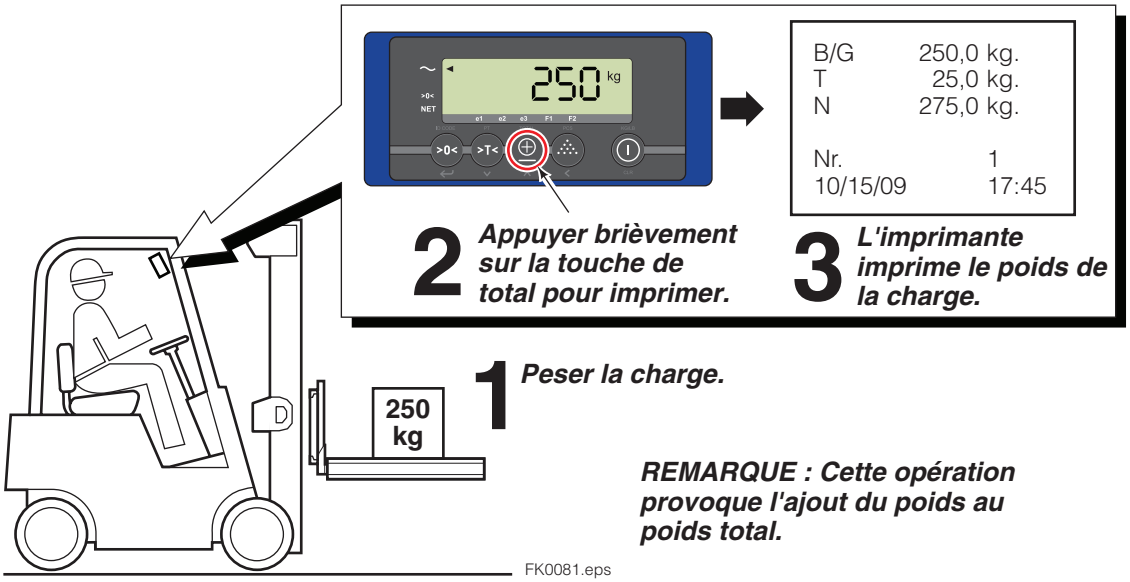
CLR : Retour au mode de pesage normal

FK0080.eps

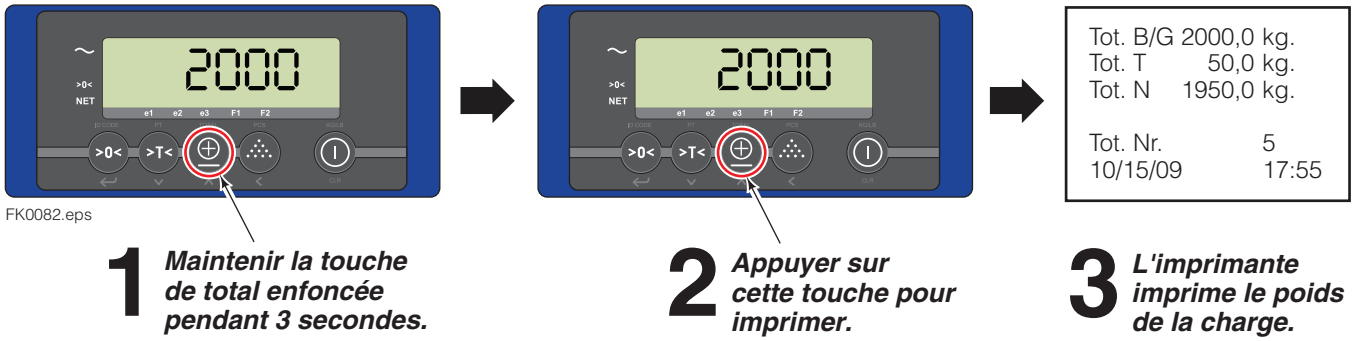
OPTION D'IMPRESSION

REMARQUE : Pour le dépannage, se reporter au manuel d'entretien du système iForks.

Impression du poids

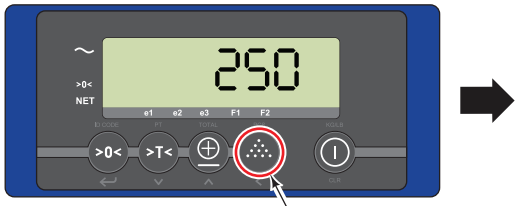

250 kg
B/G 250,0 kg.
T 25,0 kg.
N 275,0 kg.
Nr. 1
10/15/09 17:45
2 Appuyer brièvement sur la touche de total pour imprimer.
3 L'imprimante imprime le poids de la charge.
1 Peser la charge.
250 kg
REMARQUE : Cette opération provoque l'ajout du poids au poids total.
FK0081.eps

Impression du poids total

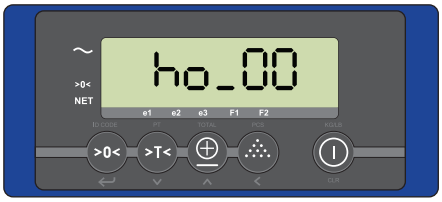

2000
2000
Tot. B/G 2000,0 kg.
Tot. T 50,0 kg.
Tot. N 1950,0 kg.
Tot. Nr. 5
10/15/09 17:55
FK0082.eps
1 Maintenir la touche de total enfoncée pendant 3 secondes.
2 Appuyer sur cette touche pour imprimer.
3 L'imprimante imprime le poids de la charge.

Modification de l'heure et de la date de la sortie imprimée

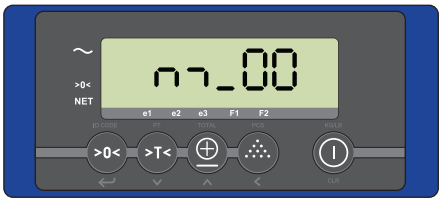
2 ***Modifier les réglages actuels (affichés en guide de mode d'entrée). Pour accepter les réglages actuels, appuyer sur la touche d'entrée.***



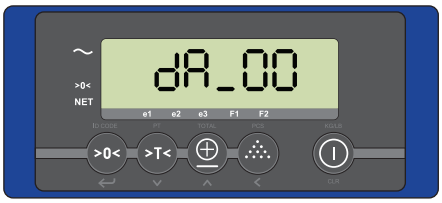
1 ***Maintenir la touche enfoncée pendant 6 secondes.***



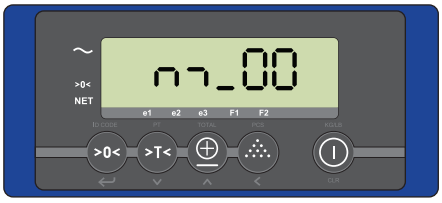
Réglage de l'heure : Heures



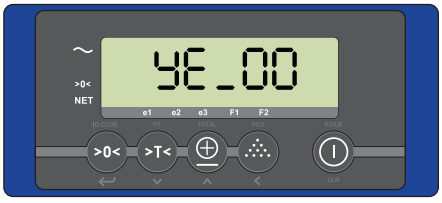
Réglage de l'heure : Minutes



Réglage de la date : Jour

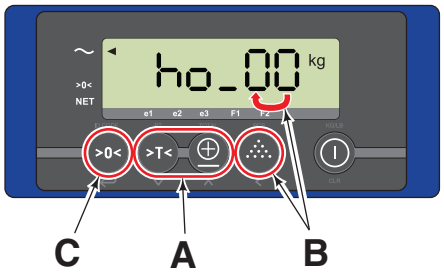


Réglage de la date : Mois



Réglage de la date : Année

Guide de mode d'entrée



En mode d'entrée de valeur, l'activation des touches provoque la modification du chiffre clignotant comme suit :

A >T< **OU** ⊕

Réduire la valeur

Augmenter la valeur

B <

Passer au chiffre suivant (vers la gauche)

C >0< ↵

Accepter la valeur

FK0083.eps

IMPORTANT : L'entretien des fourches iForks doit être confié uniquement à un personnel autorisé ayant reçu une formation appropriée. L'acquéreur est l'unique responsable des autres procédures de maintenance.

IMPORTANT : Pour éviter les erreurs de pesage, l'utilisateur final est responsable de vérifier régulièrement la précision sur une base régulière, à une fréquence adaptée à l'utilisation du système et aux besoins. La mise en place d'un calendrier périodique permettra d'éviter les relevés erronés. Cascade recommande une fréquence **minimale** de 12 mois ou 2 000 heures, à la première des deux échéances.

Toutes les 100 heures

À chaque entretien du chariot élévateur ou toutes les 100 heures de fonctionnement du chariot (à la première des deux échéances), exécuter les opérations de maintenance suivantes.

- Vérifier l'absence de saletés entre la fourche et le patin de fourche (par exemple, des copeaux de bois).
- Vérifier que les câbles ne sont pas pincés au niveau de la section inférieure des piles.
- Serrer les vis d'assemblage des patins de fourches après les 100 heures de fonctionnement. Serrer à un couple de 112 Nm.

Toutes les 2000 heures

Après 2 000 heures de fonctionnement du chariot, les fourches utilisées doivent être contrôlées tous les 12 mois maximum (opération monoposte) ou en cas de détection d'un défaut ou d'une déformation permanente. Un fonctionnement intense requiert des contrôles plus fréquents.

Vérifier le dégagement entre les crochets des fourches et les barres du tablier

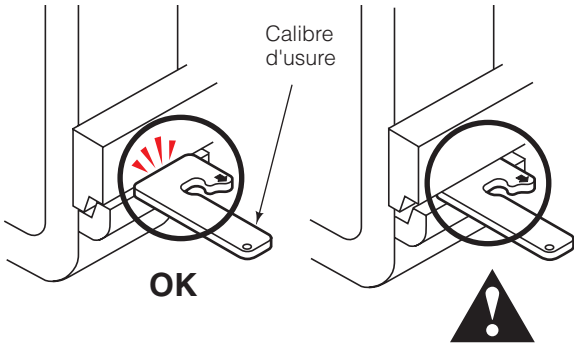
REMARQUE : Utiliser un calibre d'usure entrant/non entrant [référence 209560 (Classe II) ou 209561 (Classe III)].

A Vérifier les crochets inférieurs des fourches et la barre du tablier. Une réparation/un remplacement est nécessaire si le calibre peut être inséré entre la barre de tablier et le crochet inférieur.

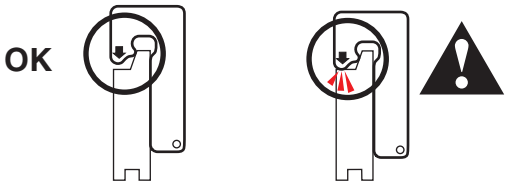
B Vérifier la barre supérieure du tablier. Une réparation/un remplacement est nécessaire si la flèche du calibre touche la barre du tablier.

C Vérifier les crochets supérieurs des fourches. Une réparation/un remplacement est nécessaire si la flèche du calibre touche le crochet.

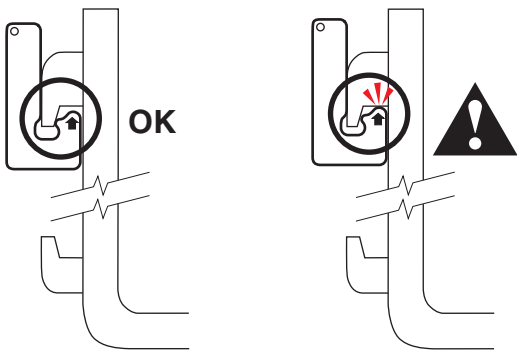
CROCHETS INFÉRIEURS DE FOURCHES, TABLIER



BARRE SUPÉRIEURE DE TABLIER



CROCHETS SUPÉRIEURS DE FOURCHES



Toutes les 2 000 heures (suite)

Inspecter les fourches

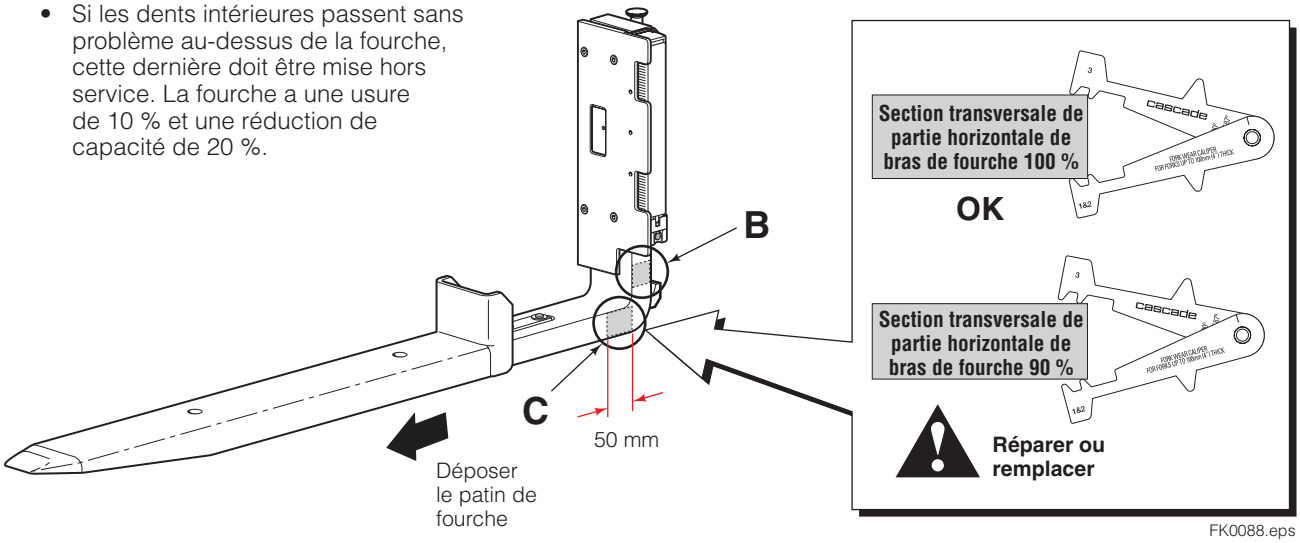
REMARQUE : Utiliser des calibres d'usure de fourche sur les fourches dont l'épaisseur est inférieure ou égale à 100 mm. Les calibres d'usure de fourche indiquent un facteur d'usure de 10 % s'ils peuvent passer au-dessus de la section transversale de la partie horizontale.

A Déposer les patins des fourches. Pour le remontage, serrer les vis d'assemblage à un couple de 108 Nm.

B Mesurer l'épaisseur des tiges de fourches en positionnant les dents extérieures du calibre d'usure à environ 50 mm au-dessus du haut de la partie horizontale. Maintenir ce réglage pour l'étape C.

C Positionner les dents intérieures du calibre d'usure sur la partie horizontale du bras de fourche, à environ 50 mm de la face de la tige.

- Si les dents intérieures du calibre d'usure entrent en contact avec la fourche, l'usure est inférieure à 10 % et aucun remplacement n'est nécessaire.
- Si les dents intérieures passent sans problème au-dessus de la fourche, cette dernière doit être mise hors service. La fourche a une usure de 10 % et une réduction de capacité de 20 %.


B
C
50 mm
Déposer le patin de fourche
Section transversale de partie horizontale de bras de fourche 100 %
OK
Section transversale de partie horizontale de bras de fourche 90 %
Réparer ou remplacer
cascade

FK0088.eps

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Délivrée par : RAVAS Europe B.V.
Toepadweg 7
5301 KA Zaltbommel
Pays-Bas

En conformité avec les exigences de :

La directive Basse tension	2006/95/CE
La directive CEM	2004/108/CE
La directive du Comité	2006/42/CE
La directive du Conseil	90/384 CEE

Les fourches sont produits en conformité avec les normes internationales :
ISO 2328
ISO 2330
EN 1726-1, paragraphe 5.6.5

Concernant : un instrument de pesage non automatique

Fabricant : RAVAS Europe B.V.

Modèle : iForks

Description : fourches peseuses

La présente déclaration de conformité est valide lorsque l'instrument susmentionné porte la marque CE. L'instrument est contrôlé en usine et peut être immédiatement utilisé.

Nous, RAVAS Europe B.V., certifions, sous notre entière responsabilité, que le présent système de pesage est en conformité avec les directives et les normes citées.

H.P.M. van Seumeren
Directeur technique

Do you have questions you need answered right now? Call your nearest Cascade Service Department.
Visit us online at www.cascorp.com

Zijn er vragen waarop u direct een antwoord nodig hebt? Neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde service afdeling van Cascade. Of ga naar www.cascorp.com

Haben Sie Fragen, für die Sie sofort eine Antwort benötigen? Wenden Sie sich anIhren nächsten Cascade-Kundendienst.
Besuchen Sie uns online: www.cascorp.com

En cas de questions urgentes,
contacter le service d'entretien Cascade le plus proche.
Visiter le site Web www.cascorp.com.

Per domande urgenti contattare
l'Ufficio Assistenza Cascade più vicino.
Visitate il nostro sito all'indirizzo www.cascorp.com

¿Tiene alguna consulta que deba ser respondida de inmediato? Llame por teléfonoal servicio técnico de Cascade más cercano. Visítenos en www.cascorp.com

AMÉRIQUES

Cascade Corporation
Siège social aux États-Unis
2201 NE 201st
Fairview, OR 97024-9718
Tél. : 800-CASCADE (227-2233)
Fax : 888-329-8207

Cascade Canada Inc.
5570 Timberlea Blvd.
Mississauga, Ontario, Canada
Canada L4W-4M6
Tél. : 905-629-7777
Fax : 905-629-7785

Cascade do Brasil
Rua João Guerra, 134
Macuco, Santos - SP
Brésil 11015-130
Tél. : 55-13-2105-8800
Fax : 55-13-2105-8899

EUROPE-AFRIQUE

Cascade Italia S.R.L.
European Headquarters
Via Dell'Artigianato 1
37030 Vago di Lavagno (VR)
Italy
Tel: 39-045-8989111
Fax: 39-045-8989160

Cascade Benelux and European Parts Depot
Damsluisweg 56
1300 EL Almere, Netherlands
Tel: 31 (0) 36 54 92 950
Fax: 31 (0) 36 54 92 974

Cascade GmbH
Burgunderstrasse 27
40549 Düsseldorf
Germany
Tel: 49 211 59 89 55 0
Fax: 49 211 59 89 55 11

Cascade (Africa) Pty. Ltd.
PO Box 625, Isando 1600
60A Steel Road
Sparton, Kempton Park
South Africa
Tel: 27-11-975-9240
Fax: 27-11-394-1147

ASIE-PACIFIQUE

Cascade Japan Ltd.
2-23, 2-Chome,
Kukuchi Nishimachi
Amagasaki, Hyogo
Japon, 661-0978
Tél. : 81-6-6420-9771
Fax : 81-6-6420-9777

Cascade Korea
121B 9L Namdong Ind.
Complex, 691-8 Gojan-Dong
Namdong-Ku
Inchon, Corée
Tél. : +82-32-821-2051
Fax : +82-32-821-2055

Cascade-Xiamen
No. 668 Yangguang Rd.
Xinyang Industrial Zone
Haicang, Xiamen
Province du Fujian
R. P. de Chine 361026
Tél. : 86-592-651-2500
Fax : 86-592-651-2571

Cascade India Material Handling Private Limited
No 34, Global Trade Centre
1/1 Rambaugh Colony
Lal Bahadur Shastri Road,
Navi Peth, Pune 411 030
(Maharashtra) Inde
Tél. : +91 020 2432 5490
Fax : +91 020 2433 0881

Cascade Australia Pty. Ltd.
1445 Ipswich Road
Rocklea, QLD 4107
Australie
Tél. : 1-800-227-223
Fax : +61 7 3373-7333

Cascade New Zealand
15 Ra Ora Drive
East Tamaki, Auckland
Nouvelle-Zélande
Tél. : +64-9-273-9136
Fax : +64-9-273-9137

Sunstream Industries Pte. Ltd.
18 Tuas South Street 5
Singapour 637796
Tél. : +65-6795-7555
Fax : +65-6863-1368

© Cascade Corporation 2011
10-2011
Référence : 6806956-R5 FR